

ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIASABRA 25 DI JUNI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

CARTA DI GEZAGHEBBER PA ANULA DECISION DI RAAD

WILLEMSTAD--Den un carta oficial qu Gezaghebber di Corsow, senjor M.P. Gorsira a manda ayera pa Gobernador Debrot, e ta pidi gobernador pa schors of destrui e decision qu Eilandsraad di Corsow a tuma diamars ultimo, pa baha prijs di awa.

Den su carta Gezaghebber Gorsira ta informa gobernador di e reunion publico di Eilandsraad qu a tuma lugar dia 21 di juni y durante cual e miembro S.G.M. Rozendal a propone Eilandsraad pa nan ordena Bestuurscollege bini denter di un luna cu un proposicion pa concretisa e bahamento di prijs di awa y entrega e proposicion aki na Raad pa nan considerele.

E proposicion aki, segun Gezaghebber , a ser hasi sin qu di antemano nan a busca informacion tocante consecuencianan di e decision aki serca Bestuurscollege.

Durante e reunion aki, Bestuurs college, den persona di diputado van der Hoeven a informa e punto di vista di Bestuurscollege qu ta encerra qu bahamentu di prijs di awa na e momento aki ainda no ta hustifica.

Despues qu e diferente proposicionnan a ser discuti, finalmente nan a acepta e siguiente proposicion di e miembro A.R. Winklaar :

a: un bahamentu di prijs general qu lo baha tantu e tarifa vastrecht di f. 1,50 pa m3 como e tarifa pa meerverbruik a razon di f. 2,- pa f. 1,10 pa meter cubico. E ultimo prijs aki ta e locual a ser fiha pa Raad como kostprijs, sin gastunan di distribucion.

b: un reduccion especial pa esnan qu ta biba den un cas te cu 30 florin pa luna di manera qu nan ta hanja dos ton y mei di awa pa luna por nada y tampoco nan lo mester paga e meterhuur di diesplaca pa luna.

-Den su carta Gezaghebber Gorsira ta referi na e aviso qu el a duna e miembronan di Eilandsraad qu si nan baha prijs di awa, esaki ta nifica qu gobierno insular lo hanja dos milion florin menos na entrada pa anja.

No obstante su aviso, Eilandsraad unanimemente a acepta e proposicion pero e decision aki, segun senjor Gorsira, ta contra di . e interes general di Antillas Neerlandes y ta bini na consideracion pa schorsing of destruccion di acuerdo cu articulo 102 di Eilandenregeling. Despues di a expone e cuater argumentonan a base di cual Gezaghebber Gorsira a motiva su peticion pa destrui e decision di Eilandsraad, e ta termina su carta cu e promesa di qu lo mas pronto posibel lo manda e notulennan di e reunion di Raad pa gobernador.

Pa loque ta e decision qu Raad a tuma, esaki lo mester ser regla formalmente aki poco dia y si e decision preliminar aki no a ser destrui promer qu e decision formal ta cla, anto ora esaki bini cla, lo e manda esaki tambe pa ser destrui.

NOVOSIBIRKS, Siberia -- UPI -- Presidente Charles De Gaulle ta haña un caluroso aplauso aki durante su bishita ne planta industrial akinan. Manera ta conoci e ta di bishita na Rusia ne momentonan aki. (Radiophoto UPI).



Reaccionnan severo contra infiltracion di elementonan comunista na Bangkok

BANGKOK -- UPI -- E hefe militar di mas prominente di Tailandia, e pais pro-occidental ta bisa cu China Comunista ta tratando di infiltra su hendenan den e pais via carreterra di Birmania, cu tabata tantu renombra durante segunda guerra mundial.

General Drabhas Charusathira a describi e estilo dje terrorismo vietnames, cu a cuminza opera region nororiental di su pais, den un entrevista exclusiva pa United Press International.

Sinembargo el a bisa cu su major preocupacion" ta e infiltracion cu e ta efectua te na zona occidental di Tailandia - leu dje sector noreste -- pa e carreterra di Birmania.

Charusathira ta califica como e segundo homber den gobierno, despues di prome ministro Thabom Kittikachorn; pero e ta controla ademas fuerzanan di seguridad nacional den su calidad di ministro di interior i comandant en hefe di ehercito i e ta carga por lo menos tres titulo mas.

E general a bisa cu carreterra di Birmania ta sirbiendo pa mobiliza elementonan instrui pa chinonan i agentenan dje nacionalidad ei cu ta biahando desde Chunking te na Birmania septentrional. Desde ei e ta biaha pa sur, pasando pa e frontera selvatica Tai-Birmania, pa yega na Tailandia Occidental.

Ya caba fuerzanan dje general a captura comunistanan chino na final dje carreterra. El a nenga di bisa e cantidad, ma el a sigura cu e evidencia ta creciendo basta tempu, especialmente durante e ultimo lunanan.

Ne mes ocasion el a manifesta cu provincia di Kanchanaburi, 120 kilometer na oeste di Bangkok, ta e camina cu major numero di subversivonan ta drenta desde e carreterra di Birmania

Den e mes region caminda prisoneronan britanico a construi e famoso excelente brug riba rio Kwai, tempu cu haponesnan a trata di abri un ruta entre Thailandia i Birmania durante segunda guerra mundial.

Segun e entrevistado, den e provincia no a socede actonan di terrorismo di importancia, pero testigunan ocular a informa dos bez na poliznan cu Connotado Payome Chulanon subversivo teniente coronel di ehercito Thailandes tabata cerca di frontera entre e provincia ei i Birmania. Un dje informantenan a [illegible] cu Chulanon tabata na cabez di 20 homber arma.

E militar ei ta esun di mas prominente dje thailandesnan exilia, cu a organiza anja pasa na Pekin e "frente patriotico thailandes", pa sirbi como antena i portavoz dje insurgentenan cu a cuminza desde luego nan actividadnan.

Si realmente e militar aqui logra sali foi China pa penetra den e provincia fronteriza di Kanchanaburi, esei lo por significa cu crecimiento di terrorismo den e region ei, cu indudablemente lo bai construi un luga nobo di disturbio i revolucionnan mas pronto posible na Bangkok.

LONDRES--UPI--Un hapones a promete awe den e aviso personal di mas grandi cu e diario Times aqui por a yega na publica, cu lo e suicida su mes quimando su mes bibu si e fracasa den su empenjo pa impone paz na Vietnam.

Den un aviso di cuater paginacu a costa 5.400 libras esterlina of 15.120 dollar, Merihiro Matsuda a pidi libertad di accion i podernan amplio pa e gestiona e paz.

Por fabor. Duna mi tur poder necesario pa sigura paz na Vietnam i paz universal, e hapones a bisa. Por fabor, confia mi un poder ilimita di abogado den un blaadchi di papel i en seguida, lo mi sigura paz mundial den un dia.....Si mi fracasa, lo mi castiga mi mes cu morto quima den candela.

Ayera 4 a zak pa Mulo-examen

ORANJESTAD - Cuatro di e 27 candidatonan cu ayera a pasa nan examen di Mulo, no a logra sali cu exito. Nomber di e 23 nan cu si a pasa cu bon resultado, ta:

MULO-A (cu handels y spanjo) Theresa Patricia Brown, Andrian Pieter Croes, Vecente Pedro Silvio Croes, Florina Kock, Maria Leoncita Tromp, Glenda Guadelupe Croes, Oslin Siegfried Toppenberg, Zenaida Elena Correa.

MULO-A (cu wiskunde y spanjo) Carlos Jose de Miranda, Adislao Miguel Rasmijn, John Franklin Bislik, Carlos Antonio Genser, Catharina Croes, Mona Elsmere Solognier, Astrid Maria Philomena Kelly, Rosalinda Olivia Bryson, Emiro Remito Oduber.

MULO -"A" y "B":
Roy Anthony Maduro, Philomena Ciriaco Angela, Renald Romulo Croes,

MULO-B (cu wiskunde, spanjo y scheikunde)
Reimundo Pascual Barros, George Rudolph Raymond Habibe, Jose Maria Lacle.

RESULTADO EXAMEN PA "VORMINGSKLAS" Y "ASSISTENTENKLAS"

SAN NICOLAS - For di zuster Henrita di "Providentia" school na San Nicolas, nos a ricibi nomber di e candidatanan cu a slaag pa nan examen.

Tur e candidatanan di e "Vormingsklas" a slaag. Nan ta:
Srtas. Rosalie Burke, Marcelina Evertz, Erna Fujooah, Rosilla Halley, Olga Heyliger, Rosita van Heyningen, Avelina van der Linden, Julia Nicolas, Diana Roveiete, Corrie Wilgenburgh, Tonia Wilgenburgh y Elain Canhigh.

E tres senjoritanan cu a slaag cu e puntonan mas halto, ta Elaine Canhigh (170 punto), Erna Fuyooah (168 punto) y Rosita van Heyningen (162 punto).

Di e "Assistentenklas", a slaag 24 di e 30 candidatanan.

Nan ta:
Theresita Adolphus, Anna Amaya, Jeannette Anetia, Pyola Bryson, Rosalia Carty, Simonie Denis, Selda Ellis, Irma Faarup, Irene de Freitas, Luciana Goeloe, Theresita Hazel, Marjorie Hermanus, Joan Hodge, Rita Kelly, Alicia Kingsale; Dora Kooiman, Linda Perrotte, Ursulinda Peterson, Edlin Ricardo, Jessica Richardson,

MIN. PETRONIA TA RECOMENDA 48 MAESTRO DI SCHOOL PA BECA DI EEG

ORANJESTAD - Un sonido placentero den orea di 48 maestro di scool na Antillas ta e hecho cu e ministro di Ensenjanza, Cultura y Educacion di Antilias Hulandes, sr. Ernesto Petronia, a recomenda nan cerca e Mercado Comun Europeo (EEG) pa hanja un beca di estudio pa por obtene nan hoofdakte na Hulanda.

Ta trata aki di e 48 candidatonan cu recientemente a slaag pa nan "3e rang" na Antillas (Aruba y Corsow).

E condicion pa por worde recomenda pa e beca di EEG aki ta, sinembargo, cu e candidato(a) en cuestion mester pasa un test medico satisfactorio y cu ta su deber pa ora e bolbe Antilias sirbi Ensenjanza na Antillas, a menos cu gobierno duna permiso na e maestro(a), despues di obtene su "hoofdakte" na Hulanda, pa sigi un estudio mas avanza den e ramo aki.

Di e 48 maestronan di scool, tin 16 di Aruba cu lo worde recomenda pa hanja un beca. Nan ta:
Nocturna Andrea Arends, Anna Lisa Charles, Erla Alicia Croes, Armand Wilco Engelbrecht, Isnardo Epifanio Faro, Henricus Victor Jozef Felipe, Franklin Harold Fung, Jessy Gomes, Sheila Maria Filomena Kelly, Clovis Cancio Koolman, Eva Adela Latham, Irma Kareen Leer, Elfrida Albertina Pengel, Vioolet Constancia Perkins, Irving Raghunath, Silvo Teofilo Willems.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Examens MACHINESCHRIJVEN en STENOGRAFIE (progr. V.L.I.S.E.M.) te houden in juni 1966 op Curacao en Aruba.

Kandidaten dienen zich vóór 2 juli 1966 schriftelijk op te geven bij het Departement van Onderwijs, Curacao, onder toezending van een uittreksel uit het geboortenregister of een bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister en het bewijs van storting van het examengeld ad. fl. 10.-- (herexamen f. 5,--). N.B. Betaling dient te geschieden door storting of overschrijving van het examengeld bij de N.V. Edwards, Henriquez & Co.'s Bank, Curacao, op rekening van de Vereniging van Leraren in Stenografie en Machineschrijven.

De Inspecteur van het Onderwijs,
P.T.I. Sprockel.

CHICAGO--UPI --Ayera Willy Mays a empata cu Ted Williams na e tercer puesto den total di homerunnan di hungadornan di grandes ligas ora el a conecta su di 521, un bataso di tres carreda den prome inning pa duna Gigantes di San Francisco di seis-cuater riba Cachorros

EX-HUEZ NA ANTILLAS A PIDI RETIRO

DEN HAAG - Na Amsterdam huez di 51 anja di edad, mr. J.Z. kende pa algun anja tabata president di e corte di justicia na Antillas Hulandes, a entrega su retiro na e ministro di justicia. E ministro a dun'e e retiro mes ora.

Mr. Z. a entrega su retiro, debi na e hecho, cu el a hanja un proces-verbaal pa motibo cu e tabata maneha su auto, mientras el a tuma basta trago alcoholico

SEL. URUGUAYO Y SEL. SPANJO A TABLA

LA CORUNA--UPI--Cu un tempu magnifico, contrario di tur e pronosticonan cu tabatin e partido internacional di futbol amistoso entre e seleccionnan spanjo y uruguayo a cuminsa como preparacion pa e campeonato mundial di futbol cu lo ser realisa na Londres na juli proximo.
E terreno di Riazor, cu asistencia di 35 mil persona, maximo cantidad di e instalacionnan tabata completamente yen di hende. E himnonan nacional di e dos paisnan a ser toca y seguidamente nan a presenta cu e siguiente alineacionnan:
URUGUAY:
Maxukiewick, Troche, Gonzalez, Dia-Forlan, Gaetano--Cortes, Abadie, Silva, Rocha y Perez.
ESPANJA:
Iribar-Sanchiz, Zoco, Eladio-Del Sol, Glaria-Ugarte, Peiro, Marcelino, Lapetra y Gento. E dos capitannan di e equipo ambos-Gento y Troche-a hasi intercambio di banderinan.
Asina cu e bala a drenta den wega, Uruguay ta habri cu un avanse riba gol di Espanja pero facilmente esaki ta ser domina pa e defensa spanjo, cu ta hasi un pase pa Gento y esaki ta forza e prome corner contra Uruguay despues di un minuut.
E tiru ta ser hasi pa Ufarte pero sin consecuencianan.
E partido ta ser dirigi pa e referee portugues Aniabel da Silva Oliveira, auxilia na cantu pa e portuges Pino Ferreira y e spanjo Salvador Garcia.
E prome minuutnan ta sigi di igual ataque y defensa tur dos banda. E bala ta keda mas tantu meimei di terreno y esun di prome cu peligrosamente ta remata, tabata e extremo derecho spanjo Gento, cu despues di cincu minuut ta descarga un violento remate cu ta ser domina den forma destaca pa e portero uruguayo.
E hungadornan uruguayo ta ser pone na un rigoroso marcaje , di manera cu unda cu nan bira tabatin hungadornan spanjo ta vigila nan y na di diesdos minuut, Peiro ta perde gran oportunidad di marca e prome tanto di e partido, pero su tiru ta sali desvia na banda di gol.

E prome minuutnan aki ta mustra un equipo sudamericano mejor combina cu e spanjo, pero despues di dies minuut e equipo spanjo ta cuminsa combina mihor, Gaetano ta salba un gol ora cu e bala ta yega net riba linja.
E mihor penetracion di e spanjonan ta hasi cu awor nan ta domina intensamente y e defensa uruguayo ta pasa hopi momentonan di peliger. Na di 21 minuut ora cu e segundo corner ta ser produci contra Uruguay, pero esaki tambe ta ser tira sin resultado.

E tactica eminentemente defensiva di e equipo uruguayo ta permiti e spanjonan domina mas tantu. E rematenan riba gol uruguayo tabata sosode cu masha frecuencia, door di cual e portero uruguayo Mazukiewick a hanja oportunidad di luci den hopi oportunidad.

Na di 35 minuut ta produci un gran avance di e extremo derecho spanjo Ufarte cu ta pasa pa e centrodelantero Marcelino, pero e bala ta dal den e pali gol drechi sali bek den terreno. E dominio di wega ta sigi di parti spanjo, forzando su hungadornan pa tira cuater corner tras di otro, pero tur sin ningun consecuencia.

Na di 41 minuut e equipo uruguayo ta introduci e modificacion di Emilio Alvarez pa Rocha. Na di 44 minuut, y ora cu e dominio spanjo tabata mas intenso e extremo robes ta hasi un escapada, durante cual den movicionnan di curpa masha espectacular e ta deshasi di e defensanan cu enfrentele.

E portero Sanchiz, mirando e peliger cu tabata bini a corre sali for di su gol, pa deposita e cuero den net pa e prome tanto uruguayo. Den e segundo tempo e equipo spanjo ta modifica su interiornan , ora cu Amancio ta sali, lagando lugar pa Peiro y Abelardo pa Lapetra.
E wega, den e prome minuutnan di e parti aki, ta di mesun wega di ambos banda, mientras cu e uruguayonan a cerra nan defensa awor mas duro cu den e etapa inicial.
E wega di tur dos oncenanan ta sigi masha rapido y tur dos cu masha amor pa anota golnan, den cual e delantera uruguayo ta mustra mas sigur cu esun spanjo.

E extremo derecho uruguayo Perez, converti den motor di e equipo, na di dies minuut di e segunda parti ta avansa rapido, hibando Silva na su banda, mientras cu tur dos ta yega dilanti gol y ora nan a mira e caminda cerra pa defensanan, Perez ta tira y e bala ta pasa ariba di gol.

Perez ta ser avisa pa referee na di diesdos minuut, pa motibu di ta tene su hungadornan rival, primeramente Glaria y despues Sanchiz, strobando asina nan wega. Un minuut mas laat Glaria ta ser lesiona y e ta wordu reemplaza pa Violeta.

Na di 20 minuut di e etapa complementaria ta surgi un avanse rapido di Portland y Cores, pa despues esaki ta pasa e bala pa Perez, e ultimor aki ta hanjele su so dilanti keeper pero ta tira afo.

E interior derecho uruguayo Abadie ta ser substitui pa Urrumundi. E wega ta sigi desarolla cu masha animo di tur e dos oncenanan y na di 31 minuut e extremo robes spanjo Gento den un avance rapido y personal ta logra marca un gol, cual ta hasi e anotacion 1-1.
Na di 39 minuut e seleccion uruguayo ta ser castiga cu un corner cu ta wordu tira pa Ufarte, cual Marcelino ta intenta di anota cu cabes, pero e portero uruguayo ta domina e cuero. Na di 41 minuut e defensa spanjo Violeta ta comete un pifia cu ta ser saca pa Cortes y e bala ta yega den poder di Gaetano, pero e defensa Sanchiz ta sali cu bon trabao pa kita e bala y manda esaki meimei di terreno.
E ultimo minuut ta sigi cu dominio varia cu wega rapido, pero no a bini mas gol.



SAN JUAN -- Radiophoto UPI -- Fedel Estreda di Cuba ta realisa un lansamento di kogelstoten pa gana medalla di oro pa su pais. E tiru di Estreda a alcansa un distancia di 50 pia 4-3/4.



BASE VAN DEN BERG (CALIFORNIA)--UPI--E sateloide Pageos-1, cu mecanismonan a bordo pa traha mapanan di terra cu enorme exactitud, a ser lanza awe for di e base aerea di forsa americano aki den un orbita polar pa un cohete Tor-Agena D.
Nan a informa qu e satelite plastico, recubri cu aluminium, di 38 kilo a subi pa un orbita terrestre di mas o menos 4 mil kilometer.
Segun tecniconan di e agencia federal di espacio e Pageos lo transmiti datonan qu lo permiti e cientificonan calcula geometricamente e distancia entre e dos puntonan di superficie di terra te hasta na 4.800 kilometer unu for di otro, cu un error maximo di unicamente 10 meter.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Sus aliados pueden estar muy demandantes si creen que usted está dependiendo de ellos completamente.
Adhiérase a su rutina regular que le ha servido bien en el pasado. No corra hacia lo desconocido.

TAURO (abril 20 a mayo 20) No trate de comprar su punto de vista, puesto que eso sólo llevará a mayor confusión y complicaciones. Sea mas económico. Deje que sus antojos sean sencillos, al menos por el momento.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Tenga cuidado de no enfurecerse con los demás debido a las presiones personales, o perderá aliados valiosos y amigos. Permanezca sereno, no importa lo que suceda. Entonces saldrá ganando.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Usted puede ciertamente restaurar su seguridad si se olvida de su preocupación y hace alguna cosa constructiva. No siga apenándose de usted mismo. Eso es lo peor que puede hacer.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Evite personas, parientes y amigos que se sientan deprimidos o usted también se sentirá deprimido. Cerciórese de saber lo que quiere lograr de una manera personal. Entonces logrará mucho fácilmente.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) No salte dentro de cualquier riesgo de negocios sólo porque esté aburrido o se meterá en lios. Esté alerta. No haga nada que refleje en su buen nombre. Podrá perder su buen credito.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) No deje que los desengaños estropeen sus planes para alguna cosa constructiva. Llévelos a cabo valientemente. Olvídese de diversiones hasta que llegue el momento propicio para ellas.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Su mente está trabajando demasiado, de modo que ocupese de cosas constructivas o se meterá en problemas. No ventile su ira contra un inocente. Evite envidiar a otros.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Aunque ciertas situaciones le ocasionen confución, no proceda de un modo violento. Busque en su subconciencia las respuestas que necesita. Actúe objetivamente.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Reflexione antes de hacer ningún cambio radical, aunque parezca apropiado por el momento. Más fuerza de voluntad le ayudará a terminar el proyecto a la mano. Cumpla sus promesas.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Usted tiene una imaginación muy viva, pero cerciórese de que las ideas sean realmente constructivas antes de comenzar a trabajar. Evite lo desconocido. No critique a su consorte en público, es de mal gusto.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Usted está de humor para buscar diversiones, pero es mejor que se mantenga sereno y práctico. Préstele atención y dele consejo a un pariente que lo necesita mucho. Cerciórese de hacer su trabajo apropiadamente.

SI SU HIJO NACE HOY ....
Será un individuo que saltará de un interés a otro sin terminar ninguno. Enseñele desde temprano a perseverar hasta el fin de cada empeño.

ALEMANIA A GANA YUGOSLAVIA

HANNOVER, ALEMANIA OCCIDENTAL--UPI--E equipo di futbol di Alemania Occidental a demostra cu e ta den bon forma pa e proximo wega di futbol mundial di Londres ora cu el a supera Yugoslavia cu score di dos-cero.

75 mil persona cu a yena den estadio di Hannover a mira e equipo local domina definitivamente, despues di a cuminsa hopi nervioso.

E golnan a ser marca despues di 32 minuut pa Overath y na di 77 pa e capitan di e equipo Uwe Seeler.

UN PRINCESA VIETNAMESA SECRETARIA DI TRY KUANG

HUE -- UPI -- Un princesa vietnamesa cu a ricibi un parti di su educacion na Estados Unidos ta awe e boz principal -- na ingles -- dje movimiento anti-norteamericano di budistanan.

E venerable Try Kuang, hefe di budistanan den e antiquisima excapital imperial, tabata comprende perfectamente ora cu papia ingles of frances cune, pero e tabata nenga caprichosamente di papia ningun dje dos idiomanan aqui.

Su declaracionnan na prensa ta cuidadosamente traduci of controla pa un soeur di habito gris cu hamas ta leu dje venerable cu den e momentunan ei ta realizando un welga di hamber.

E soeur, Tri Hai, cu prome di a tuma habito tabata princesa Tong Ton Bhu Prung Khang, tin awor 28 anja i den anja 1963 el a biaha pa Estados Unidos pa studia ciencia politica den universidad di Indiana, cu beneficio di un beca cu el a hanja di departamento di estado.

Despues e tabata un anja den universad di Missouri studiando politica di sudeste di Asia.

Awor su principal ambicionnan ta di logra autorizacion pa inmola pa medio di fuego pa protesta loke ta nifica un situacion di opresion na budismo of ser destina pa Alemania occidental como misionera di budismo.

E no ta autoriza pa comete suicidio, pasobra e ta masha util pa reverendo Tri Kuang.

Ora cu e venerable ta concede audiencia priva, e soeur ta na su lado traduciendo frances of ingles, segun e caso. Den e conferencianan di prensa, un miembro prominente di budismo ta encarga na responde preguntanan na nomber di reverendo, pero toch e soeur t' ei, cu e oido alerta i hopi bez e ta interrumpi vocero pa pone mas na cla algun punto mas ya e ta traduci caba pa e venerable i e ta duna un contesta largu i despues e ta traduci e pregunta pa hefe budi i por lo general esaqui ta di acuerdo casi cien por ciento cu loke e religiosa contesta.

E soeur Tri Hai aqui tin un manera curiosa di comprende e cosnan den politica i ta bisa por ehemplo cu evidentemente e pueblo norteamericano no ta di acuerdo cu e posicion di president Lyndon B. Johnson en relacion cu Vietnam del sur,



MADRID, Spaña -- UPI : Lynda Johnson, durante un vacacion di dos siman ta topa aki cu busto di su tata, presidente Johnson ora ela descubri. esaki como su prome acto oficial . E busto ta keda ne embajada norteamericano na Spaña, na unda e ta huesped di

Deramento di restonan mortal di hefe di guerilleros Ojeda

CARACAS--UPI--Ayera nochi e restonan mortal dje lider di guerrilleronan Castristas Fabricio, a ser entera despues di a ser exponi durante cuater ora den universidad Central di Caracas.

E caha di morto a ser carga riba skouder pa un grupo y acompanja pa 3000 persona, principalmente hobennan i estudiantenan universitario, te na e cementerio situa na cincu kilometer dje universidad.

Aunke cu nan tabata teme disturbionan e incidentenan, e cortejo a cruza den centro dje capital sin alternacion di orden y solamente algun poliz tabata patrulla den e cajanan.

Durante e ceremonia cu a ser realiza den e universidad, varios orador dje partido proscrito partido comunista i di movimiento di izquierda revolucionario a exhorta na estudiantenan i trahadornan di sigui pasonan di Ojeda i di lucha pa liberacion i revolucion.

E caha di morto, cubri cu banderanan venezolana i bandera di FALN (fuerza arma di liberacion Nacional), tabata rondona tambe di sintanan comunista i consignanan contra gobierno i contra Estados Unidos.

Algun dje consignanan aqui taba ta culpa gobierno di morto di Ojeda i e otro culpable tabata e direccion central di inteligencia norteamericana CIA.

Simultaneamente, den otro parti dje ciudad, president Raul Leoni tabata asisti na entierro di dos poliz qu a ser mata e anochi ei banda di recinto universitario, segun nan ta calcula, victima di terroristanan procomunista quendenan a menaza di venga morto di Ojeda.

Huicionan politico na Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO -- UPI -- Un dje mas grandi huicionan politico di historia di Brasil a cuminza ajera.

Como 300 exmarinero a ser acusa di subversion debi na nan participacion den e amotinamiento encabeza pa e cabo di marina Jose Anselmo.

E efectivonan di marina a reuni den central sindical di metalurgiconan dia 25 di Maart di 1965 produciendo un situacion cu practicamente a ocasiona seis dia despues un rebeldia militar cu a deroca Joao Goulart.

En total 14 abogado a encarga nan cu defensa dje caso aqui i un dje jurisconsultonan aqui tabatin na su cargo defensa di 145 acusado. Di acuerdo cu ley brasileña den casonan di huicionan colectivo, e abogado tin derecho di papia un ora i mei na defensa di cada un di suclientenan i e panel di defensornan a anuncia cu lo e ocupa hasta e ultimo minuut dje plazo ei.

E caso ta resumi i plantea den 15 volumen grueso den esnan cu ta presenta na organizacion cu ta reuni nan como frente comunista.

Choke hopi serio na ciudad Pucallpa

LIMA -- UPI -- Dos morto i 24 herido tabata saldo di un choke cu a occuri Dia Luna pasa den e localidad di San Alejandro banda di Pucallpa, den e departamento amazonico di Lorito, entre obreronan na welga i poliznan.

Di acuerdo cu informacionnan di periodista, e choke à tuma luga pa motibu di intervencion di poliz pa impedi un bochincha entre gruponan welgista i no-welgista.

E welgistanan a demanda mehoramentu di salarionan i reposicion di dirigentenan gremial despedi foi firma Zachry, cu a construi un carretera den e zona ei.

Denuncia di morto di Fabricio Ojeda

LA HABANA -- UPI -- "Inaceptable pa opinion publica internacional", asina e secretaria di e conferencia tricontinental di Habana a califica e noticianan qu a ser duná na Venezuela riba e suicidio di e hefe guerrillero Frabricio Ojeda.

Condenando e morto di e dirigente rebelde, nan a bisa qu "Gobierno pro-yanqui di Venezuela a emiti un comunicado expresando qu Fabricio Ojeda a ser captura no leeuw di Caracas" y señalá qu anteriormente e agencianan di noticianan di imperialismo yanqui a ofrece versionnan diferente den cual Gobierno tabata bisa qu Ojeda a entrega su mes na autoridadnan ne aeropuerto di Maiquetia".

"Posteriormente", asina e secretaria di e conferencia tricontinental a agrega, "nan a comunica qu Ojeda a ser haña morto den su celda...y qu ela comete suicidio.

"E versionnan aki ta contradictorio e inaceptable pa opinion publica internacional. E informacion riba e suicidio ta imposibe; pa kere; nos ta dilanti di un asesinato nobo qu a ser comete pe Gobierno di Leoni, manera tabata è caso cu Alberto Lovera. Esaki ta proba e hechonan criminal qu e agentenan di e servicio di gobierno di Leoni ta practica contra e representantenan genuino di pueblo venezolano".

"E secretaria aki ta hisa su boz di protesta y ta acusa e gobierno titere di Leoni di e asesinato di Ojeda, y ta yama tur pueblo di Africa, Asia y America y tambe e organisacionnan revolucionario di e tres continentenan pa condena e crimen aki cu tur medionan qu ta na nan alcance."

DUNQUERQUE, FRANCIA--UPI--E hulandes Gerben Karstens ayera a gana e segunda parti di e tercer etapa di e buelta di Francia despues di tabatin un ventaha chikitu riba e otro competidornan durante e ultimo dies kilometernan, sigi pa e belgo Jo Boons Casi alcansa pa e grupo, Boons a logra e segundo puesto persigi di hopi cerca pa su compatriota Willy Planckaert.

E aleman Rudi Sitig a conserva e camiseta geel como puntero absoluto, corriendo dilanti di su dos persigidornan cu a keda distancia na 15 kilometer di e meta di tercer etapa.

E dos punteronan a distancia te cu 50 seconde den cierto parti di e carrera, pero na final ya nan tabata cansa y apenas un diferencia a ser marca den yegada.



NOVOSIBIRKS, Siberia -- UPI -- E presidente di Francia, Charles De Gaulle y e presidente sovietico Nikolai Podgorny ta den un auto capa di paña despues di su yegada ne metropolis industrial aki. Mas o menos mei millon persona tabata den cayanan pa duna De Gaulle un bon bini caluroso riba e prome stop di su bishita di seis dia. (Radiophoto UPI).

»TELEARUBA CANAL 12«

IASABR

30 CHILDRENS HOUR: Yogi Bear.

00 STICHTING TEGEN ALCOHOL MISBRUIK: Dr. Zaandam (Live)

15 RIN TIN TIN: Rin Tin Tin & The Iron Horse.
After resigning from the army to join a gang of desperados, John Quinn learns from the army that his brother Lt. Robert Quinn is en route to Fort Apche with sealed instructions for an escort being sent to guard a train carrying $300.000 in gold coin. John and the gang capture Robert; then John dons his brother's uniform and rides to Fort Apache where he changes the orders--making it easy for the gang to hold up the train.



6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST narrated by Dochi Croes.

7.00 PHYSICaL FITNESS COURSE (LIVE)

7.30 GREATEST FIGHTS OF THE CENTURY. Louis--Pastor.

7.45 BEWITCHED: Samantha, the dressmaker.

8.15 OSTERIZER DEMONSTRATION (LIVE)



8.45 NEWS IN ENGLISH with CLEM CELAIRE.

9.00 TV PER LUCHTPOST: Groetenprogramma.

9.30 DUTCH NEWSCAST by Gerda Salas.

9.35 TELETHEATRE. DRIVE A CROOKED ROAD. Mickey Rooney-Dianne Foster-Kevin McCarthy.
Eddie Shannon (mickey Rooney), a pintsized auto mechanic whose grand passion is auto racing, falls for provocative Barbara Mathews Dianne Foster -who was encouraged his attentions. She is the girl of a smooth character named Steve Morris (Kevin McCarthy) who plans to rob a Palm Springs Bank and needs Eddie to drive the gateway car.

DIADOMINGO

.30 CHILDRENS HOUR: Fury the brave stallion.

6.00 ISRAEL PRESENTS, a weekly program of the Israeli Consulate;Glorious Galilee.

6.15 THE FLINTSTONES. Daddies anonymous. To avoid weekend chores, Fred and Barney join the D.A. Club, while their wives think they are pushing baby carriages.



6.45 NEWS IN PAPIAMENTO presented by Ronny Brete.

7.00 MAVERICK. Trail to West Fury.

8.00 Un resumen di noticias na papiamento di e siman cu a pasa;EVENTONAN DI SIMAN cu Ronny Brete.

8.15 NOS TERA: THE TWINKLING STARS STEEL ORCHESTRA(LIVE).

8.45 ENGLISH NEWSCAST narrated by Miss Veronica Paul

9.00 COMBAT. I silently cry.

10.00 THE UNTOUCHABLES;Kiss of a death girl. Elliott Ness takes direct action when a girl whose boy friends meet untimely deaths becomes involved in a hi-jacking case he has been working on in "Kiss of a Death Girl" on "The Untouchables.

[illegible]



4.30 LOVE OF LIVE.

5.00 THE SECRET STORM.

5.30 CHILDRENS HOUR:CIRCUS BOY.

6.00 LAGO PROGRAM: Miss L. T.I. ECURY (LIVE)

6.30 DE VERREKIJKER

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST presented by Ronny Brete.

7.00 CANDID CAMERA.

7.30 SPORTSNEWS IN PAPIAMENTO with Janchi Tromp

7.45 RIPITI Y GANA: Quiz program (LIVE).

8.15 ONE STEP BEYOND

8.45 ENGLISH NEWSCAST, compiled by Clem Celaire.

9.00 TV PER LUCHTPOST: 2 Films. 1) CANTE JONDO 2) DE NAAM IS BEATRIX

10.00 NEWS IN DUTCH presented by Gerda Salas.

10.05 T,V, CONCERT HALL.

[illegible]

4.30 LOVE OF LIFE.



5.00 THE SECRET STORM.

5.30 CHILDRENS HOUR with CARTOONS.

6.00 DENNIS THE MENACE: DENNIS TOOL CHEST.

6.30 PUBLIC SERVICE film.

6.45 NEWS IN PAPIAMENTO compiled by Ronny Brete.

7.00 BUGS BUNNY.

7.30 SPORTSNEWS IN PAPIAMENTO narrated by Janchi Tromp.

7.45 WILD WILD WEST: The double knife. Cheyenne Indians are believed responsible for the daily death of five laborers who are working to construct a railroad ;ine. It is claimed that the the Indians wil stop the attacks if they are paid $500.000 in gold pikes. Secret agent James T. West and Artemus Gordon, assigned to investigate, are inclined to believe American Knife, the college educated Cheyenne Chief who claims jis people are being unjustly blamed, but railroad officials think otherwise and only reluctantly grant West and Gordon three days to substantiate their beleif that "jayhawkers", white guerillas still fighting the Civil War, are responsible. West and Gordon are captured by the jayhawkers and learn that an ex-general, their leader, has much more grandiose plans than murdering laborers--he wants to take over the entire U.S.A.



8.45 ENGLISH NEWSCAST by Clem Celaire.

9.00 MAN FROM U.N.C.L.E. "The secret sceptre" A middle East potentate, a legendary soldier of fortune and a beautiful lady army lieutenant cause Solo and Illya to fall under the specter of death when an attempt is made to steal a golden sceptre and its.contents--diamonds valued in millions of dollars Solo and Illya are assigned to help Major Morgan, Solo's wartime officer. steal the sceptre from the brutal potentate and return it to his people. When Morgan's helicopter blows up, preventing their escape, our two U.N.C.L.E. heroes are caught flat-footed by the potentate who then orders them "eliminated".

10.00 DUTCH NEWSCAST with Gerda Salas.

10.05 BEN CASEY: From sutters crick and beyond farwell.

DIARASON

4.30 LOVE OF LIFE.

5.00 THE SECRET STORM.



5.30 THE CHILDRENS HOUR: Quick draw McGraw.

6.00 U.S.I.S Informe sobre Vietnam.

6.30 NTS JOURNAL.

6.45 NEWS IN PAPIAMENTO with Ronny Brete.

7.00 ARUBA CARIBBEAN HOTEL SHOW.

7.15 GOVERNMENT INFORMATION SERVICE PROGRAM (LIVE)

7.30 SPORTSNEWS IN PAPIAMENTO presented by Janchi Tromp.

7.45 INTERNATIONAL SHOWtime; Great Star of Japan.

8.45 ENGLISH NEWSCAST, narrated by Clem Calaire.



9.00 THE FUGITIVE. When the bough brakes.

10.00 NEWS IN DUTCH: Compiled by Gerda Salas.

10.05 WRESTLING: 407.

DIAHUEBS

4.30 LOVE OF LIFE.

5.00 THE SECRET STORM.

5.30 CHILDRENS HOUR with Cartoons.

6.00 PUBLIC SERVICE FILM

6.15 HUCKLEBERRY HOUND

6.40 PROTESTANT CHURCH PROGRAM with Mr. Sanjurjo (Spanish) (LIVE)

6.45 NEWS IN PAPIAMENTO complied pa Ronny Brete.

7.00 HULLABALOO:Herman Hermtis.

7.30 SPORTSNEWS IN PAPIAMENTO presented by Janchi Tromp.

7.45 LOCAL TALENT appearing in the ESPERANZA HIT PARADE (LIVE).

8.15 HOGANS HEROES: Hogan's Heroes" which premieres on Channel 12, today June 30th at 8.15 stars Bob Crane as Col. Hogan. ringleader of a group of captured allied airmen in a German prisoner of war camp whose plots and escapades make life miserable for co-stars John Banner as Sgt. Hans Schult, and Werner Klemperer as Col. Klink, the camp comandant.

8.45 ENGLSIH NEWSCAST, with Clem Celaire.

9.00 THE DEFENDERS: Grandma T.N.T.

10.00 NEWS IN DUTCH compiled by Gerda Salas.



10.05 THE NURSES: Love a smart operater.

DIABIERNE

4.30 LOVE OF LIFE.

5.00 THE SECRET STORM.

5.30 CHILDRENS HOUR with WILD BILL HICKOCK.

6.00 PUBLIC SERVICE FILM

6.15 ROBIN HOOD:The champion.

6.40 CATHOLIC CHURCH PROGRAM: Man does not live by bread alone (LIVE)

6.45 PAPIAMENTO NEWSCAST narrated by Ronny Brete.

7.00 WANTED DEAD OR ALIVE: The Choice. The frightened wife of an aging bounty hunter hires Josh Randall to find her husband and return him to her side before he's killed. Steve McQueen stars as Randall. Dick Foran portrays Frank Koster, the proud bounty hunter seeking a killer who has already wounded him and once threatens now to complete the job.
Maxine Stuart is seen as Jane Koster, the wife who hires Randall.
Also in the cast are Burt Douglas, Barbara Hines and Chuck Hayward. The teleplay is written by Norman Katkov, produced by Ed Adamson and directed by Harry Harris. "Wanted Dead or Alive" is distributed by CBS Films Inc

7.30 SPORTNEWS IN PAPIAMENTO compiled by Janchi Tromp

7.45 I DREAM OF JEANNIE: Get me to Mecca on Time

8.15 HEVERLY HILLBILLIES: Girl from home

8.15 ENGLISH NEWSCAST presented by Clem Celaire

9.00 77 SUNSET STRIP: Rival eye caper



10.00 DUTCH NEWSCAST wit Gerda Salas

10.05 TARGET THE CORRUPTORS: Journey to mournir

Stock Market

Addressograph	68 1/8
ACF Ind.	53 1/2
Allied Chemical	39 7/8
Allis Chalmers	31 1/8
Aluminium Co.	85 7/8
Amerade	85
Am. Can	54
Am. Foreign Power	18 3/8
Am. Metal	51 3/8
Am. M. Fdy	17
Am. Std.	20 1/4
Am. Smelting	60 3/8
Am. Tel. and Tel.	53 7/8
Am. Tobacco	33 7/8
Anaconda Copper	87 1/8
Armour	34 3/8
Atlantic Refinery	80 5/8
Atlantic Castle	71 3/4
Balt Ohio	34 5/8
Bell Int.	10 1/8
Bendix Aviation	73 1/8
Bethlehem Steel	32 1/2
Blaw	31 1/2
Boeing Airplane	74 1/2
Canadian Pacific	63 3/4
Caterpillar	42 7/8
Case (J.I.)	25 3/4
Cerro de Pasco	47 1/8
Chesapeake & Ohio	71 1/2
Chrysler	40 1/2
Columbia Gas	26
Con. Ed.	36
Cons. Elec. Ind.	34 5/8
Cong. Nan	48
Continental Steel	31
Corn Products	48
Crown Zellerbach	45
Curtiss Wright	19 3/4
Det. Edis.	31 1/4
Douglas Aircraft	78 3/4
Dupont Nemours	194 1/2
Eastman Airlines	111
Eastman Kodak	137 1/4
Western Bancorp	31 1/2
Firestone	44 5/8
Ford Motor	46
General Electric	112 1/2
General Foods	69
General Motors	80 5/8
Gillette	37 1/8
Glidden Co	24
Goodrich	64 1/2
Goodyear	52 1/4
Grace	46 1/4
Greyhound	18 3/4
Gulf Oil	50 1/8
Hud Bay M.	72 7/8
Hupp	5 7/8
IBM	356
Insp. Corp.	35 1/4
Int. Harvester	47 5/8
Int. Nickel	89 1/4
Int. Tel. and Tel.	77 3/8
Johns Manville	52 1/2
Jones and Laughlin	59 1/2
Kan. City So. Ind.	41 3/4
Kennecott Copper	37
KLM	132 3/4
Koppers	27 7/8
Kroger Co.	25 7/8
Lehman Corp.	31 1/8

Lockheed Aircr.	63 1/2
Loew's Inc.	31 1/4
Lonestar Cement	15 3/4
Mont Ward	35 1/2
Monsanto	66 5/8
Nat. Acme	44 1/2
Nat. Cash. Regist.	86 1/2
Nat. Distillers	34 5/8
National Lead	59 3/4
New York Central	76 3/4
No. Am. Aviation	50 3/4
Olin Mathieson	59 1/2
Otis Elevator	48 5/8
Pac. Gas & Elec.	31 1/4
Pan. Am. Airways	76 1/2
Paramount Pictures	76
Penn Railroad	60 7/8
Phillips	50 5/8
Public Service E.G.	33 1/2
RCA	51
Republic Steel	38 3/8
Reynolds Tobacco	38
Royal Dutch	37 1/4
Servel	6 7/8
Sinclair Oil	62 7/8
Shell Oil	50 3/4
Socony Mobil Oil	48 1/4
South. Co.	31 3/8
South. Rail	64 3/4
Sperry Rand	26 1/8
Standard Oil of Cal.	64 3/4
Standard Oil of Ind.	45 3/8
Standard Oil of N.J.	68 3/8
Standard Brands	31 1/4
Stone Webster	64 1/2
Studebaker	35 1/2
Swift & Co.	49 1/8
Texaco	71 1/4
Texas Gulf Sulphur	109 1/8
Texas Instruments	122 5/8
Textron Ing.	50 1/8
Timken Roller Bearing	40 1/2
Twentieth Century Fox.	29 5/8
Union Carbide & Carbon	60 3/8
Union Paciflfc	37 1/4
United Aircraft	90 1/2
United Airlines	70 3/4
United Fruit	31 1/2
United Gas Corp	57 1/4
United Steel	44
United Gypsum	55 7/8
U.S. Rubber	41 3/4
U.S. Smelting	60 1/4
Warner Bros.	14 3/4
Westingh. Air Brake	38 5/8
Westingh. Electric	58
Woolworth	23 1/2
Dow Jones Index	896.43
Ark La Gas	45 1/8
Brit. Am. Oil	29 5/8
Brit. Petr.	10 1/2
Creole Petr.	34 3/8
Electron Spl.	24 3/8
Espey Mfg.	11 5/8
Giant Yell	12 7/8
Husky Oil	12 3/8
Norf So. Ry	53 1/2
SBD. W. Air	27 5/8
Seenan Br.	5 5/8
Syntex	92 3/4
Tech. Mat	10 1/4

STO. DOMINGO TA EXIGI WASHINGTON RETIRADA DI TRUPANAN DI FIP

SANTO DOMINGO--UPI--A ser informa cu ministro di relacionnan exterior Dominicano, Carlos Federico Perez, lo pidi formalmente na e decima reunion di cancillernan americano, e salida inmediata di fuerza interamericana di paz foi e pais.

Perez a biaha ayera tardi pa Washington pa asisti na e sesion di organizacion di estadonan americano (OEA). Prome di bai el a entrevista cu hefenan di representacionnan diplomatica latinoamericana den e capital ei i segun nan ta informa, el a encontra favorable pa su peticion.

E canciller dominicano a bisa sinembargo , cu talvez no ta posible logra cu lo ta efectiva prome cu transmision dje mando presidencial na Joaquin Balaguer, debi na fayo di tempu; pero cu e ta spera di establece e basenan juridica pa cuminza evacuacion dje trupanan di FIP cu ta den e pais dominicano.

E decima reunion di ministronan di relacionnan exterior americano lo tin cu bisa den su sesion di e siman aqui na Washington, qui dia soldanan di FIP ta bai.

Perez a bisa ora cu el a drenta avion cu destino pa Washington.

El a sigura cu majoria di paisnan latinoamericano ta di acuerdo cu e evacuacion immediata dje trupanan estranhera foi e pais i cu e idea dje gobierno provisional ta di haci comprende e situacion dominicana i cual ta e base pa demanda retirada dje trupanan, cu ta forma pa 8000 solda di Estados Unidos, Brasil, Paraguay, Honduras, Nicaragua i Costa Rica.

Cu tur esei, nan ta supone den fuentenan fidedigno cu te na e momentu aqui 12 pais a acepta di manda delegacionnan especial na toma di posesion di Joaquin Balaguer, e ceremonia cu ta fiha pa dia 1 di juli. Denter di nan Estados Unidos i Costa Rica.

Na e mes momentu nan ta informa cu junta central electoral lo entrega awe tardi e certificacion cu ta acredita Balaguer como president electo dje nacion.

E documento lo ser notifica den e poblacion di Jarabacoa, como 160 kilometer na norte di Santo Domingo, caminda e futuro mandatario ta residi, tumando un corto descanso.

1) No ta ser constata cu a ser entrega un mapa di Ecuador na gobierno di Peru cu e marcanan senjala, firma pa miembronan dje anterior Junta Militar, ni tampoco cu tal mapa supuestamente demarcatorio tabatin algun relacion cu reconocimiento pa parti di Peru na e gobierno di e tiempo ei

2) Ta constata en cambio cu d e prome lunanan di e gobierno militar a ser duna di conoce president di Peru Fernando Be launde un mapa geografico Ecua toriano di circulacion publica de e pais, desprovisto di tur carac ter oficial, den cual a ser fi un trazo referencial di loke ser e carretera Troncal Ecua toriana di Oriente, seccion naci nal dje carretera marginal Boli viana de la Selva proyecta. De e mapa ei no a ser fiha ning marca. I den ningun caso nan tabatin caracter demarcatorio.

3) Su entrega tambe desprovista tur caracter oficial a ser efectu denter dje proceso inicial di estu dio hiba a cabo pa gobiernon interesa den e proyecto di carre tera Bolivarina de la Selva.

4) Tal mapa a ser debolbi pa au toridadnan di Peru sin ningun so lemidad oficial.

DE GAULLE A BAI SIBERIA

MOSCU--UPI--E presidente di Francia, Charles De Gaulle, awe a sali cu rumbo pa Siberia den un viaje qu kizas lo yega te na gran base secreto pa lanzamiento di cohetes qu tin instala na Union Sovietica den e territorio di Asia Central.

De Gaulle a subi bordo di un avion jet ne aeropuerto di Moscu awe mainta 10 or, pa dirigi su mes pa Novesibirsk, e metropolis industrial nobo na unda tin mas o menos un millon di persona ta biba.

Na momentonan qu e prome mandatario a cuminsa e viaje di cuater ora y mei, e no a formula ningun declaracion y unicamente a para un ratu na momentonan qu e tabata bai e avion pa combersa un paar di minuut cu funcionarionan di e aeropuerto.

De Gaulle a despedi di e ministro di relacionnan exterior Andrei Gromyko, y otro funcionarionan haltu, na momentonan di subi e avion y a saluda cu man ora ela drenta den e aparato. Tabata den su compania, su esposa Yvonne y presidente Nikolai Podgorny.

E presidente frances lo bishita diferente sectornan na Novosibirks, incluyendo un central di generators y aya lo papia cu e autoridadnan local. Aunque nan no a anuncia nada oficialmente observadornan responsabel ta kere qu De Gaulle lo por ser hiba Baikonur diasabra awor, cual ciudad ta e principal base espacial di Union Sovietica na Asia. For di eynan e cosmonautanan ruso a ser pone den orbita. Ningun estadista di Occidente a yega di bishita e base Baikonur. mas adelante, De Gaulle lo bishita Leningrad, Kiev y Volgogrado (antes Stalingrad) y lo regresa Moscu diarason proximo atardi pa mantene un ultimo combersacion oficial qu e gobernantenan sovietico.

Aunke e entrevista na nivel politico no ta wordu reanuda sino te dia 29, nan ta kere qu e presidente frances lo sigi papia di un manera informal durante e dianan aki cu Podgorny y e prome ministro Alexei Kosygin, quen de dentro di poco lo join e, riba temanan di tal indole.

Mas despues un cable a drenta for di Novosibirsk indicando qu e presidente di Francia a yega e metropolis industrial aki. E presidente sovietico Nikolai Podgorny a companja De Gaulle den e viaje pa via aerea.

Segun fuentenan fededigno tur dos a continua e combersacionnan politica qu nan a cuminsa na Moscu den e aparato, sinembargo na un nivel informal.

Na e aeropuerto e prome mandatario frances a ser ricibi pa e presidente di e comite ejecutivo local y otro funcionarionan di e ciudad.

Despues nan tur a bai e residencia campestre qu ta keda pafor di Novosibirsk.

O.E.A. lo por trata asuntu pa saca trupanan for di Rep. Dominicana

WASHINGTON--UPI--Tabatin rumornan ta circula den e capital aki riba e posibilidad di qu e Organisacion di Estadonan Americano (OEA), na cualkier momento, lo trata e cuestion di retira e trupanan qu ta forma e forsa interamericano di paz for di Republica Dominicana.

Bunker a reuni cu porta serra, u e subcomite di asuntunan interamericano di comision di asuntunan exterior di senado pa informe riba e situacion dominicana.

Na salida dje reunion Bunker manifesta anochi na e periodisnan cu OEA a desempenja un apel importante den exito dje eleccionnan pacifica cu recienmente a ser celebra na Santo Domingo i den esnan cu Joaquin a triunfa.

E presidente di e subcomite senador Wayne Morse a declara di su banda, cu e ta elaborando un formula pa retiro di forzanan di paz foi OEA. El a bisa cu e president -electo Balaguer no ke pa nan bai evacua immediatamente i cu probablemente lo nan adop ta un plan pa e retiro gradual dje trupanan.

Morse a bisa tambe cu e eleccionnan tabata honesto i representativa pero cu nada cu a ocurri te awor a pone cambia di opinion en cuanto cu e intervencion original di Estados Unidos tabata un error.

MINA DI KOPER LO SER SERRA

TAMPERE (Finlandia) -- UPI

E mina finlandes di koper qu ta ocupa e di tercer puesto den e produccion di koper di e pais lo mester ser serrá dentro di dos siman, segun nan a revela den e ciudad aki. E mina, qu ta keda na Yljarvi -- na 12 kilometer noroeste di Tampere -- dialuna a supera e marca di produccion di cuater millon ton di e mineral koper, y un fiesta a ser celebrá en relacion cu e hecho ey. Awor tur e yacimientonan di e mina aki qu tin 22 aña a agotá, loke mester obliga autoridadnan pone fin na su actividadnan den dos siman.

Matrimonio di un pader catolico

DETROIT -- UPI -- Autoridadnan catolica ta investiga e noticia cu ta pretende cu un sacerdote cu tabata president di departamento di sociologia den e universidad di Detroit a contrae matrimonio cu un soeur catolica.

Certificado dje matrimonio aqui tabata firma pa e pader Jesuita Thomas A. Blackburn i e certificado ta mustra cu e contrayentenan ta Lawrence Joseph di 47 anja i Joan T. Renaud di 37 anja.

Cross, capelan dje universidad di Detroit, ta cu permiso dje scool desde Januari ultimo pa e bai cumpli un anja di instruccion na Roma. E contrayente ta e soeur Mary Trence, di soeurnan di orden di Misericordia.

Autoridadnan di iglesia a rechaza tur comentario riba e asuntu, pero nan a admiti cu matrimonio di un sacerdote automaticamente ta suspende su funcionnan como sacerdote i ta igual cu excomunicacion.

Dos ohochi den guerra na Vietnam

SAIGON--UPI--Forsanan di Estados Unidos a rondona un regimiento di Vietnam del Norte de e meseta central di Vietnam del Sur y a mata 53 solda comunista pa hisa e total di bajanan fatal na 380.

Guia pa un comandante qu a ser cohe prisonero, trupanan norteamericano y paracaidistanan a hasi contacto qu e comunistanan den un region di e costa qu ta sali ne parti sur di China.

E soldanan a laga artilleria y aviacion brua e posicionnan di enemigu y despues a bai den ofensiva. Den nan avance nan a hanja 53 cadaver.

Mientras tantu forsanan sudvietnames a mata mas di 300 guerrillero vietcong den un batalla recio qu a ser libra mas de e parti noord, no masha leeuw di e frontera cu Vietnam del Norte. Mas di 500 comunista a ser rondona den e accion aki qu a duna e aliadonan un victoria resonante.

Avionnan norteamericano , di otro banda, a ataca cuater deposito di combustible noord di Hanoi, na Vietnam del Norte y un vocero a bisa qu e bomnan a logra tur nan objetivonan.

Otro aparatonan a bombardea brug, carreteras y vianan ferroviario.

Surnam ta sigi triunfando

(Di Nos Redactor Deportivo)
... wega di basketball entre e ...eccion forma pa hungadornan ... Nicolas a worde hunga ...bs anochi na luga di dia-...ri manera originalmente ta-...ata planea. Debi na e amena-...santa awacero di diarazon den ...dia e partido a worde cambia pa ...un dia mas laat.

Contra di e seleccion di San ...Nicolas, e surinamenjonan a ob-...tene nan victoria number cuater ...na Aruba. Por cierto den e we-...ga aki nan a cumula mas hopi ...punto cu den ningun di nan tres ...partidonan anterior. Score fi-...nal di e partido a bira 63 pa 35. Topscorer di e surinamenjonan tabata Humphrey van Gend y Ramon Krieger cu 16 punto cada un.

Di e seleccion di San Nicolas Andres Jones a resulta maximo anotador cu 12 punto.

E wega preliminar entre e juniornan di St. Jansknapen y Aruba Jrs. a caba den un victoria di 29 pa 27 den favor di e quinteto di St. Jan. Van Heijningen cu 11 punto tabata e topscore di St. Jansknapen. Di Aruba Jrs. A. Tromp tabata e mihor cu 16 punto.

Condicionnan sovietico pa acerdo di desarme nuclear

MOSCU--UPI--Union Sovietica no ta exigi retirada di norteamericanonan foi Vietnam como condicion pa suscribi convenionan di desarme nuclear, asina Isvestia ta declara.

O. Vasiliev, comentarista dje diario aqui, ta bisa qu Kremlin ta partidario pa cu e fuerzanan agresiva di Estados Unidos retira, pero cu e asuntu ei no a constitui, ni lo mester constitui obstaculo pa un acuerdo contra proliferacion di armanan nuclear.

Un acuerdo dje sistema ei mester perfeccciona immediatamente, semper cu ta existi un deseo sincero di banda di potencianan occidental; na prome luga di Estados Unidos, asina e comentario a agrega.

Vasiliev a bisa qu e discurso pronuncia pa e delegado sovietico dilanti comision di desarme na Ginebra a ser deliberadamente mal interpreta.

E agencianan norteamericana manera obedeciendo un orden, a interpreta e posicion sovietica como si fuera un acuerdo nuclear tabata depende di retirada di trupanan norteamericana foi Vietnam, asina e comentarista di Ivestia a bisa.

E babelnan aqui funcionarionan norteamericano tabatin mester, como nan ta saboteando adopcion di decisionnan positiva den comision di 16 nacion na Ginebra convirtiendo nan reunionnan den un cantidad di palabranan inutil.

Un pen historico di Johnson

WASHINGTON -- UPI -- Un pen usa pa president Lyndon Johnson pa firma e ley di reforma di sistema di fianzas a ser entrega awe na profesor Santos Amadeo, di scool di derecho di universidad di Puerto Rico.

Ley ta parcialmente basa den propuestonan haci pa Amadeo, na fabor di e libertadnan civil, durante testimonionan cu a presenta dilanti di comisionnan di jurisprudencia di camaranan legislativa federal.

CISCO KID



BUCHI ROBES



Culpabel pa su echonan?

Jacko ta lanta su curpa pisá for di riba e stoel. E bartender ta tene Moe na bista, y esey tabata masha bobo di su parti, pasobra Jacko ta mas serca di dje. Cu un movecion rápido y increibel pa un homber pisá manera é, e ta coy e botter di whisky y ta dal e bartender cu né den su cara. Esaki ta trompecá atras y su cuchui ta cay abao. Y ora cu el a cay abou, mesora Moe ta corre bayriba dje. Den su man drechi e tin su cuchui teni, y ta dal dos hincá den pecho di e bartender. Ora e caba e ta limpia e cuchui na e bartender su lantera, e ta drey mira Jacko, bisando. "E tabata na punto di atacami, pesey ta mihor si mi a haci asina".

Atrobe Jacko ta cay sinta den e stoel, saca un paki chuculati di su saco, y ta cuminza jena su boca.

"Awor si nos ta bon fregá", e ta bisa boca jen. "Mihor nos laga ...umba. Pero na unda?"

Moe, kende a cay sinta riba e mesa, ta zwaai cu su pianan, y ta contesta: "Poliesnan ta buscanos pa motibo di e morto di Henky. E mucha mester a mira nos. Nos mester eliminé. Si e tampoco no ta existi mas, anto nos ta keda limpi. Mi mes ta bay na e motel un rato, pa caba cu né di biaha".

Jacko ta admiti y despues e ta puntra. "Pero na unda mi mester bay?" Moe ta sigui zwaai cu su pianan. E ta plooi su frenta y di repente e ta cuminza hari.

"Bay serca Hardy. Pa su culpa nos ta hincá den e problema aki. Bay serca dje numa, dushi.

E mester scondebo pa awenochi. Mayan nos ta trankil atrobe, pasobra ya e mucha tampoco no ta existi mas".

!No tin ningun otro hende cu por nek nos?" Mesora Moe ta pensa riba Toy. Toy a mira con e mucha a mustra polies riba Jacko. E ta vacila un rato. Ta lastima, pa termina cu Toy su bida tambe, pasobra e ta traté masha bon. Pero e no ta vacila mas. E ta conta Jacko loke Toy tambe a mira. Jacko su cara ta mustra tristo, Toy tambe sa traté regularmente. Pero e ta realisá cu si Toy sa cu polies ta rondié en coneccion cu un asesinato, e no por sigui confié mas. Toy lo bira debil y bay avisa polies. Pesey e ta bisa.

"Okay regla esey tambe. Pero prome'e cu tur cos, hibami serca Hardy den bo auto, y despues bo ta bay serca Toy. Y despues di esey, bo ta bay na e motel, y trata e mucha". "Di acuerdo, dushi. Laga tur cos pa mi cuenta". Nan dos ta sali silenciosamente for di e cuarto secreto, y ta sali riba caya.

Gina Lang ta sintá riba cama.

E tabata pintando su unjanan di pia, mientras e ta scuchando un disco nobo di Frank Sinatra. Falta algun minuut promé cu mitar di dies un. Hardy a bisé, cu bandi ll'or lo e bin bek.

Nan lo bay Coral Club, pa bebe algo, y despues di esey bay mira un pelicula. Ya e tin tres luna caba ta bibando cu Hardy. Nan a topa cu otro casualmente. Ora cu Gina a descubri cu Hardy tin hopi placa y cu e ta posee un Cadillac y un bunita cas moderno, gustosamente el a bandona e fiesta, pa bay cu né na su cas.

Y e ora a sosode algo, cu e mes no por a spera. Di tanto experiencia cu e tin, e no por a spera cu Hardy tabata un amante asina pasional.

Nunca el a jega di haya un experiencia asina, y esey a pone bira ciego pe. Desde e dia ey el a dicidi pa keda biba cu Hardy, kende aparentemente no tabata mucho di acuerdo, pero toch despues a dicidi di lagué.

El a cuminza fada, di corre constantemente tras di muher, cumpra tur ora bay regalonan valioso pa nan, pa asina e por pasa algun rato agradabel. Tambe e ta cansá di pleita cu e clasi muhernan ey, y tambe di e dificultad pa deshaci su mes di nan.

Pero Gina en cambio ta completamente otro. E ta un muher cu ta intrigé y ta fasciné masha hopi.

Tambe hombernan manera Hardy tin deseo di keda cas, come dushi cuminda, y ademas e comemento tur ora bay na restaurant ta saliendo dia pa dia mas caro...

Pesey despues di dos luna cu e cu Gina tabata juntu, Hardy manera custumber a bolbe haya deseo di busca distraccion afor.

Pero pronto el a jega na e conclusion cu chanzamento cu otro muher, por resulta masha peligroso. E furia di Gina cu su temperamento violente a duné un shock.

Un anochi el a sonrei cu un di e bailarinanan den un cabaret, y e sonrisa ey a costé un pleito masha grandi cu Gina, ora cu nan a bin cas bek. Tur hende den e vecindario por a tende Gina ta zundra. El a bira mescos cu un pushi brabo. Te ora cu Hardy a bin primintié, cu nunca mas e lo bolbe hari ni drey mira un otro muher, Gina a bin calma un poco. Despues el a sinta pensa, cu mihor e bisa Gina pa bay lagué. Pero ki ora cu jega e momento oportuno e ta vacila.

E tabata sa cu nunca mas e por bin haya un mucha muher manera Gina, asina interesante y atractiva. Y tambe e furia di Gina, principalmente e dia anochi, a keda vivamente den su memoria.

Gina, kende tabata sigur awor, cu el a haak Hardy aden, tabata pensando riba e mihor modo, pa gané asina leeuw, pa e casa cu né. E tambe di su banda, tabata cansá di rondia tur ora bay un otro homber, cu por duné di comé y por lo demas. Pero despues cu el a convencé su mes cu Hardy ta basta hábil y inteligente pa sigui gana placa, e no ta mira motibo pakiko e no por casa cu né.

Y awenochi, e tabata decidido pa logra su deseo. E ta tuma tur su tempo, pa drecha su mes mas atractivo posibel. ... en berdad cu e resultado por ...er jamá impresionante, pasobra Gina Lang tabata un artista verdadero riba terreno di drecha su curpa pa luci mas atractivo posibel. Mientras e ta tratando ... sera e zipper di su shimis ... ta cosi net den su curpa, e ta ...de e bel di porta ta ring. E ta drey mira e holoshi riba su nachtkast. Ta casi ll'or. Oh, sigur Hardy no tin su jabi cu né. En fin toch e biaha aki el a jega promé cu tempo. Pesey e ta corre ba... na e porta y ta habrié sin pensa nada malo.

El a spanta terribel, na lugar di mira Hardy, e ta mira Jacko Smith su dilanti.















PEPITA









Elmar ta organiza concurso di pintamento

ORANJESTAD - Na ocasion di e proximo bishita di S.A.R. prinses Beatrix y su esposo prins Claus, dia 22 di juli proximo, e compania di electricidad Elmar lo organiza un concurso di pintamento entre e muchanan di scool.

Tur mucha di scool por tuma parti na e concurso aki, pintando algo di nan propio inspiracion y cual ta basa riba e topico "E bishita di pareha na Aruba".

Ta e intencion pa parti e muchanan di scool den tres grupo, esta: un grupo di 6 te cu 9 anja, un grupo di 10 te cu 13 anja y un grupo di 14 te cu 16 anja.

Pa cada grupo tin 3 precioso premio. E premio mayor di cada grupo lo ta un bicicleta. E di dos premio un transistor radio of un trein electrico of un barbie-popchi cu shimisnan of un regalo segun smaak di e ganador(a).

E di tres premio lo ta un verfdoos cu penceel.

Tambe ta e intencion di e organizadornan pa duna un diploma especial na e mihor pintador(a) di cada grupo. Ta ser trata pa duna e resultado di e concurso aki prome cu dia 22 di juli.

Elmar a bini cu e concurso aki, especialmente pa laga e muchanan arubano tuma parti activo na e bishita real aki y door di esey haci e lazo entre e casa real y Aruba mas estrecho ainda.

Ballet

ORANJESTAD - Segun nos a ser informa, e ballet nacional di Puerto Rico lo yega Aruba diahuebs otro siman den horanan di anochi.

E ballet aki ta integra pa un total di 15 persona. E prome presentacion di e grupo lo ta riba diabierne anochi dia 1 di juli den Centro Cultural na Oranjestad. E dia siguiente lo tin un otro presentacion, e biaha aki pa e muchanan di scool.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 **Novela**
10.30 **Fantasia Musical**
12.00 **Musica Europea**
12.15 **Noticias (Hulandez)**
12.30 **Noticias (Papiamento)**
12.45 **Melodias Instrumental**
13.00 **Noticias local (Papiamento)**
13.15 **Artistas Antillanas**
14.00 **Via 10 musical**
15.45 **The chatter platter**
16.15 **Noticias (Ingles)**
16.30 **Complaciencias felicitaciones**
17.00 **Ban Econ. Cump. na La Esperanza**
17.30 **Deporte na Marcha**
17.45 **Atardecer Musical**
19.00 **Noticias (Papiamento)**
19.15 **A.B.C. Der Cultuur**
19.30 **Turntable 65**
20.30 **Voz di Aruba Safe Driving Car Club**
23.00 **Clausura.**

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura
6.15 E Bijbel Habri
6.30 El Camino de Victoria
6.45 La Biblia Abierta
7.00 Musica
7.10 Llamada a la Conciencia
7.15 Noticias Español
7.30 English News
7.45 Christian Emphasis
8.00 Bo Musica Favorito
8.30 El Pan de Vida
8.45 Canticanan di Evangelio
9.00 Mundo Femenino
9.15 Ultimas Noticias
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.15 De Grazige Weide
10.30 Through the Bible
11.00 Showers of Blessing
11.15 Organ Melodies
11.30 Melodias di Merdia
13.00 Ultimas Noticias
12.10 Lago Music Hall
12.25 Call of Calvary
12.30 English News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Quiet Hour
2.30 Radio Revival
3.00 Afternoon Musicale
3.30 Ensueños Musicales
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
4.45 Sailor Sam
5.00 Muchanan pa Cristo
5.15 Palabranan di Bída
5.30 La Hora Nazarena
5.45 La Biblia Abierta
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Meditacion Cristian
6.30 English News
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor zijn Glorie
7.15 Off the Record
7.30 Unshackled
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.50 Dagsluiting
10.00 Sign Off

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu Alegria (Inst)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Seleccion musical Latinoamericano
8.00 Musica Varia
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Noticia Social

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA
PIET SODA FOUNTAIN
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE
UNION STORE.

9.15 Peticion na Telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio Musical
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Intermedio Musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norteamericana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate. Pal.
2.30 Verzoekplaten programa (repiticion)
3.00 Kinderprogramma
3.15 Ritmos Latinos
3.30 Musica Varia
3.45 La Macorisana & Internacional Super
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heinekens)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 Musica para la cena
6.45 Voorlichtingsdienst A.V.D
7.00 Musica Hulandes
7.45 Musica norteamericano
8.15 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
8.45 Musica Varia
9.00 Programa di Voice of America
9.15 Musica Varia
10.00 Sluiting

RADIO ANTILLANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianitas Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Religious program
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un Poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y Consejo dedicana tur nos Amigonan Automobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Espacio pa nos cantante invita
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana
10.00 Intermedio Musical
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supercadonan
11.00 Musica antillana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di Merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas d Mundò deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.30 Fiesta Calypso
2.00 Recordando Ayera
3.00 North American Music Request by phone
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical y Complaciencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.15 Calypsorama
6.00 Desafiando nos oyentena
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y compla do peticiones
7.45 Programa di Jule Nieu
8.00 Programa di Club Bon reano
8.15 Continuacion di Fe cita ciones y compl ciend peticiones
8.30 Programma di Reddy Ki lowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura